

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

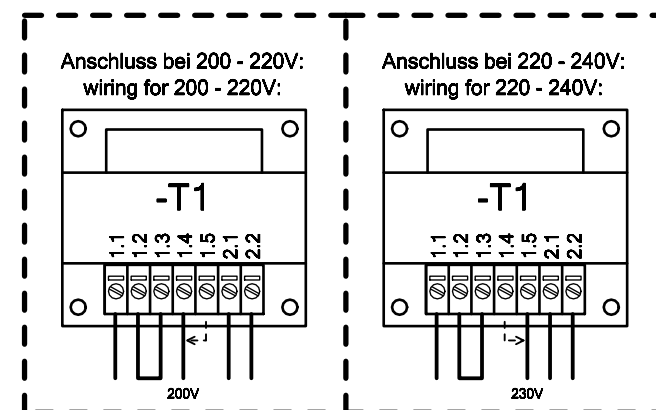
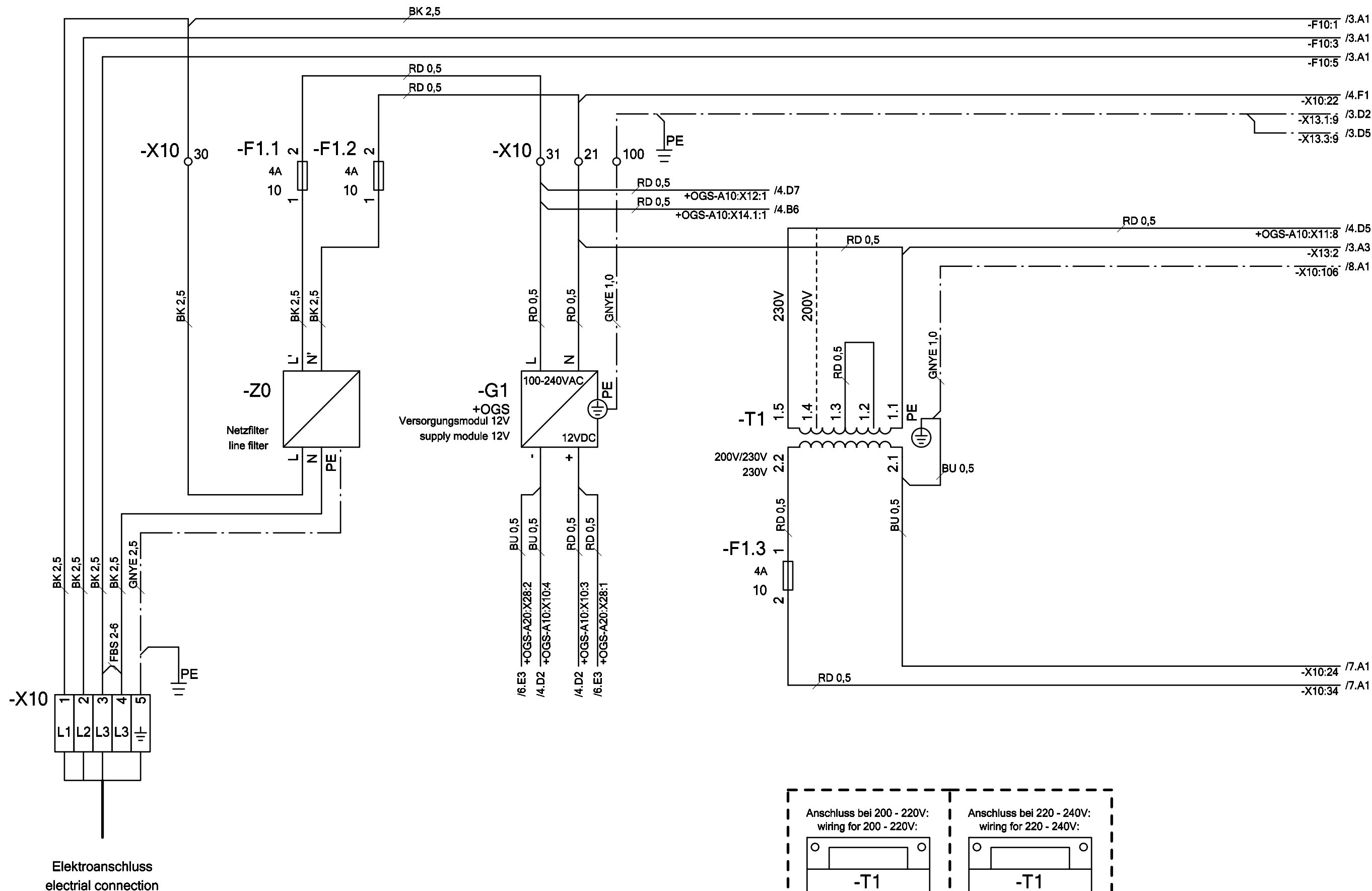
Montageplatte electric box	: 5115987
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315992
Gerätetyp type	: OGS 20.10 N2
Spannung voltage	: 3~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,5kW
Nennstrom current	: 8,9-8,7A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

		Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2		Enodis	Stromlaufpläne 1	5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid						
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115987 / 5315992	8 Bl.

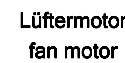
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2			Enodis	Stromlaufpläne 2	5115987 / 5315992		
C	ÄM 32/09	11.03.2009	Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz					+MP		
B	ÄM 161/08	11.12.2008	Geprüft	Böttinger								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115987 /5315992	Blatt 2 8 Bl.

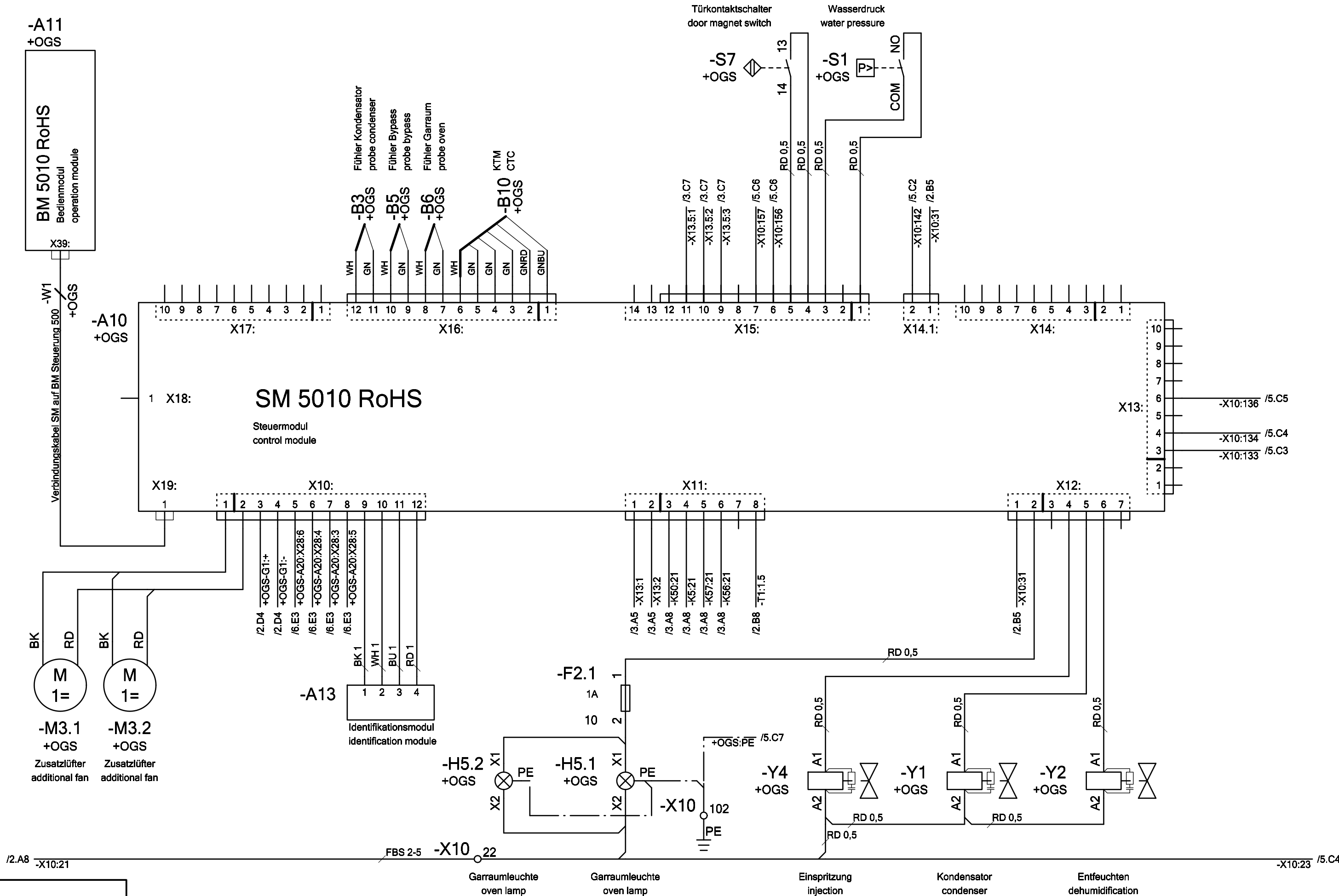
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter								Schmid	+MP
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft						Böttinger			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor		5115987 / 5315992	8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

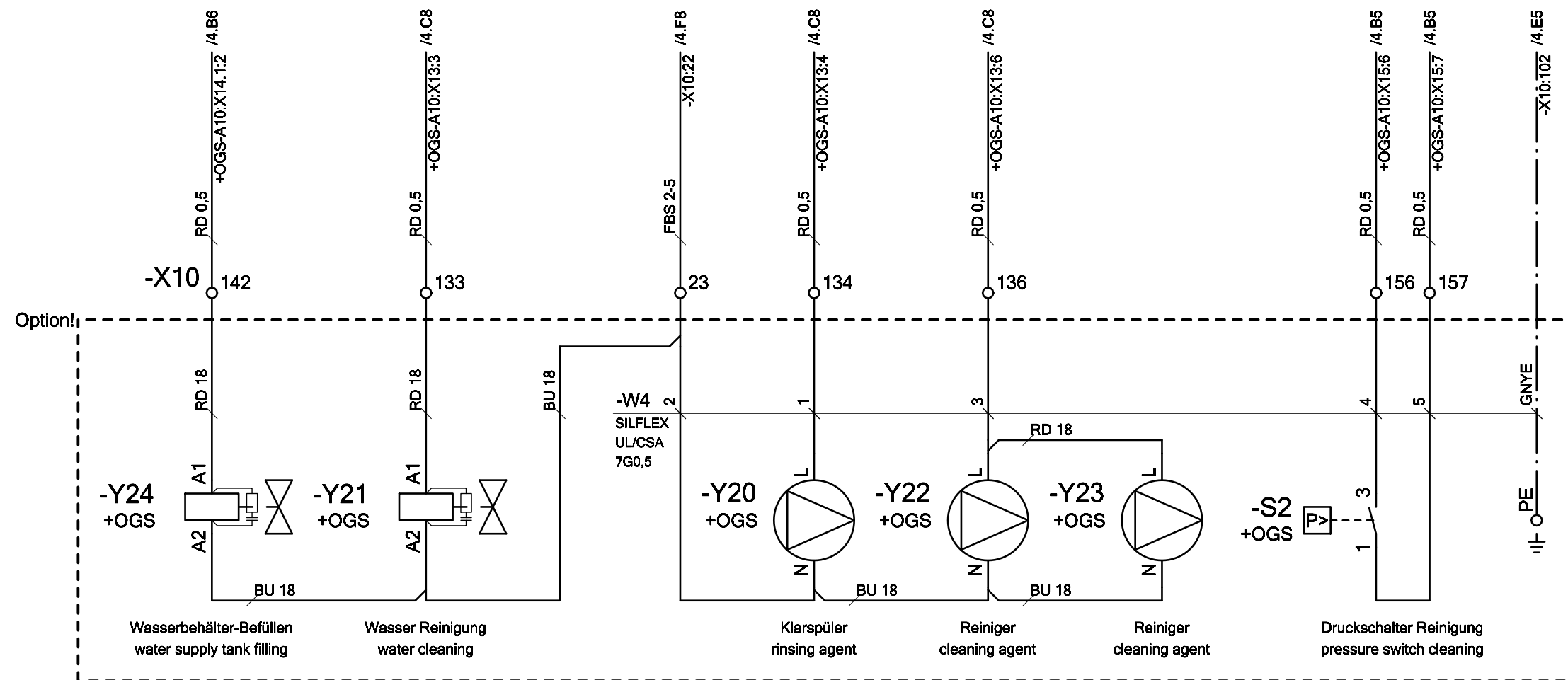
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 4	5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter						Schmid	+MP		
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger			5115987 /5315992		Blatt 4			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115987 /5315992		8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

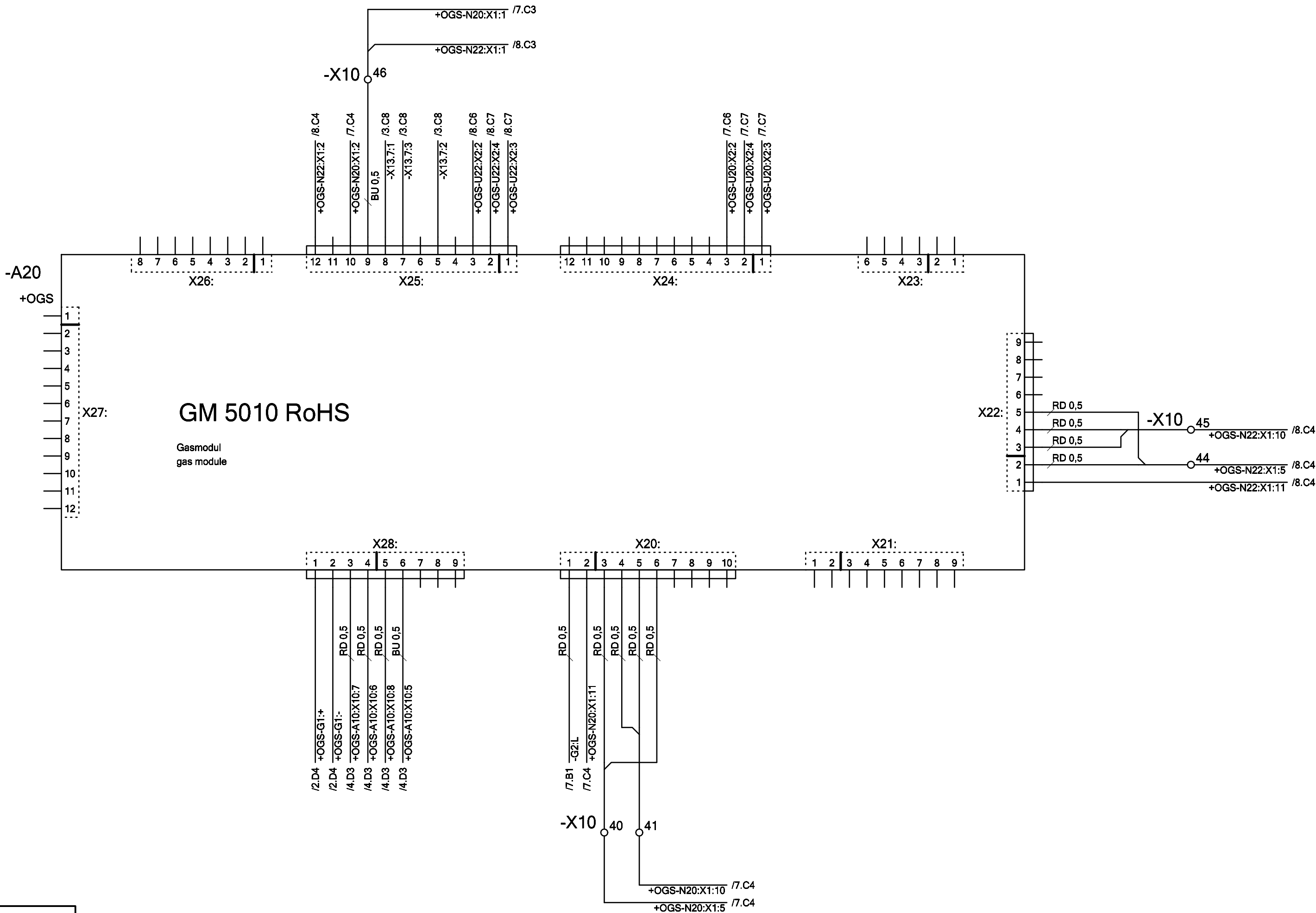
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		09.03.2009	OGS 20.10 N2		Enodis		Stromlaufpläne		5115987 / 5315992			
C ÄM 32/09		11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid			5			+MP	
B ÄM 161/08		11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger						Blatt 5	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning	5115987 / 5315992		8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

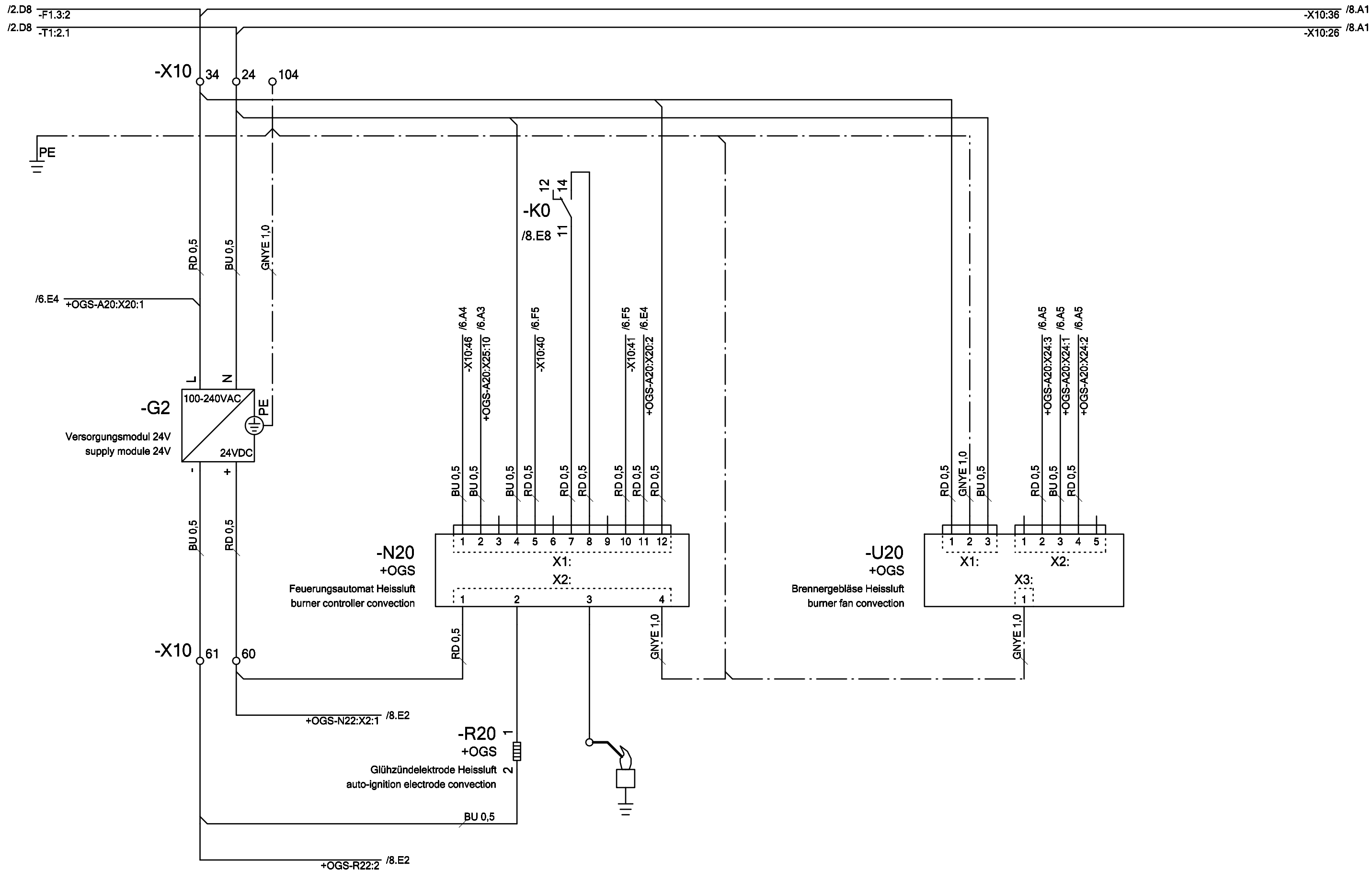
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	09.03.2009				Stromlaufpläne 6	5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter							Schmid	+MP
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft					Böttinger			
					3~ 200-240V 50/60Hz							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module	5115987 /5315992		8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

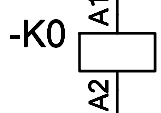
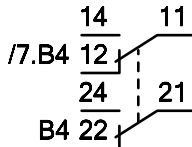
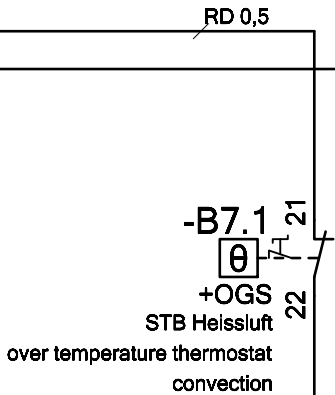
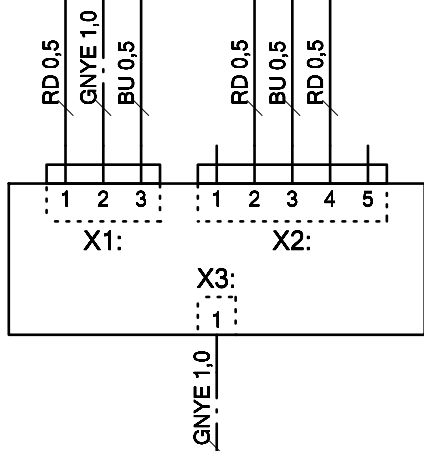
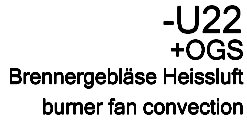
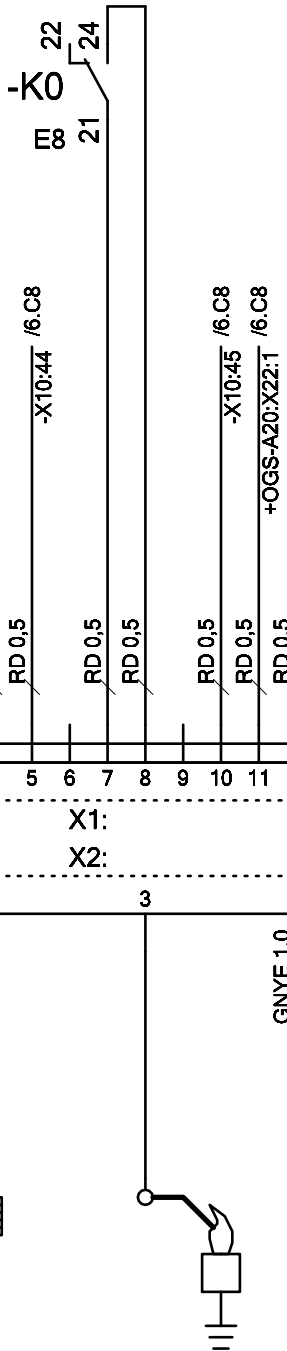
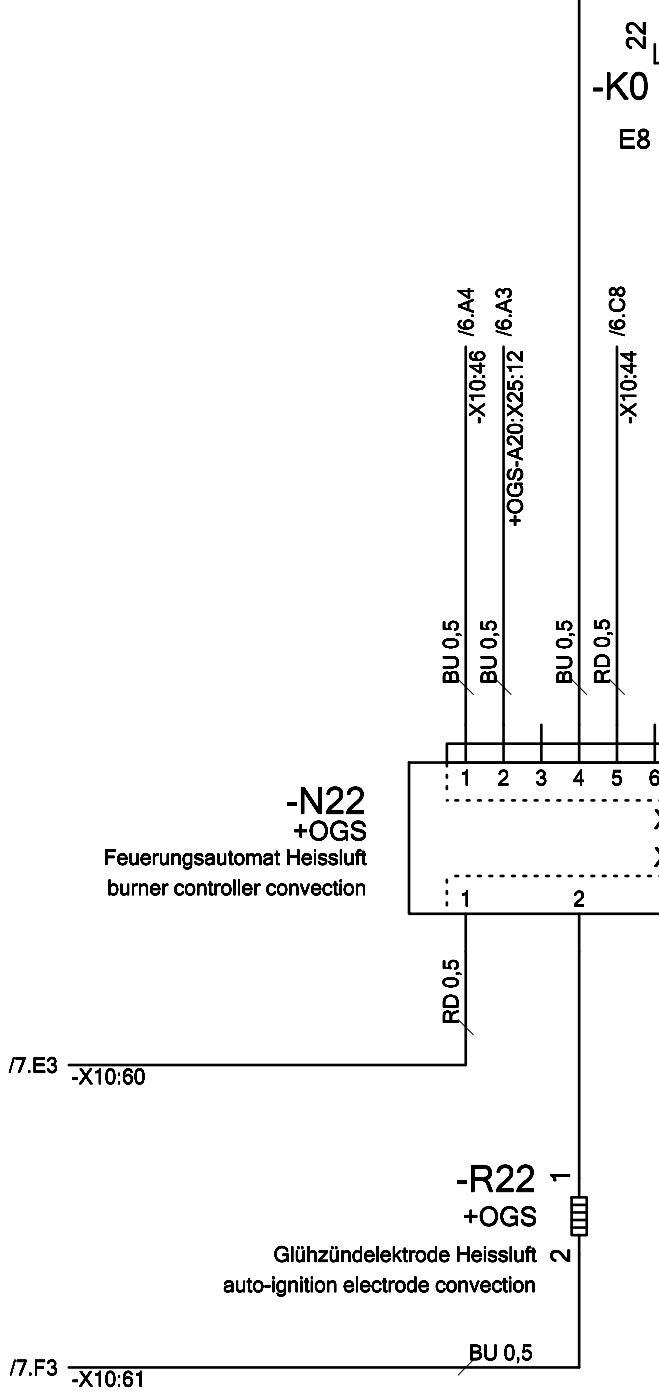
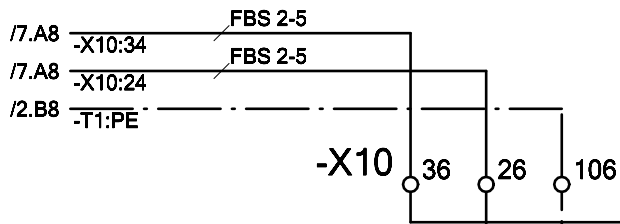
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		09.03.2009	OGS 20.10 N2		Stromlaufpläne		5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	7			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection		5115987 /5315992
1		2		3		4		5		Blatt 7
										8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




Datum		09.03.2009	OGS 20.10 N2		Stromlaufpläne		5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	8			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger			5115987 / 5315992		Blatt 8
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection		8 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1	+MP	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	/4.E3													
2	+MP	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	/2.B3													
3	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/2.B3													
4	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/2.B3													
5	+MP	-F1.2	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	/2.B3													
6	+MP	-F1.2	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/2.B3													
7	+MP	-F1.2	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/2.B3													
8	+MP	-F1.3	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	/7.B1													
9	+MP	-F1.3	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/7.B1													
10	+MP	-F1.3	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/7.B1													
11	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	/4.E4													
12	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/4.E4													
13	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/4.E4													
14	+MP	-F10	4016001	Feinsicherung 6,3x32 25AT P3	glass fuse 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3	fusible 6,3x32 25AT P3							
	/3.A2													
15	+MP	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/3.A2													
16	+MP	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)							
	/3.A2													
17	+MP	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	/4.E6													
18	+MP	-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	/4.E7													
19	+MP	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	/4.E5													
20	+MP	-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3							
	/7.C3													
Bemerkungen :														
				Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2				Listen Ersatzteilliste 1		5115987 / 5315992		
			Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz									
			Geprüft	Böttinger										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115987 / 5315992		Blatt 1	
													3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																		
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación						
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo																
			Darstellung/presentation/présentation/representación																
	21	+MP /8.E8	-K0	4000013	Relais 230V/ AC ODG Automatic														
	22	+MP /3.B5	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V										
	23	+MP /3.B5	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1										
	24	+MP /3.B6	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V										
	25	+MP /3.B6	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1										
	26	+MP /3.B6	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V										
	27	+MP /3.B6	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1										
	28	+MP /3.B7	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V										
	29	+MP /3.B7	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1										
	30	+MP /3.B7	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V										
	31	+MP /3.B7	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1										
	32	+MP /7.B1	-T1	5002039	Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn														
	33	+MP /7.D4	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket												
	34	+MP /7.D4	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3										
	35	+MP /8.D3	-X1N22	5012012	Molex Kontakt-Buchse		Molex contact socket												
	36	+MP /8.D3	-X1N22	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.		Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3										
	37	+MP /7.D7	-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.		Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3										
	38	+MP /8.D6	-X1U22	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.		Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3										
	39	+MP /7.D7	-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse														
	40	+MP /7.D7	-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.		Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3										
	Bemerkungen :																		
					Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2				Listen Ersatzteilliste 2		5115987 / 5315992						
					Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz												
					Geprüft	Böttinger													
	R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115987 / 5315992		Blatt 2		
																	3		Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
41			-X2U22	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse											
	+MP															
	/8.D6															
42			-X2U22	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.		Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3		Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3		Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP															
	/8.D6															
43			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP															
	/4.D3															
44			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP															
	/4.D5															
45			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP															
	/4.D7															
46			-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3		connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3		conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	+MP															
	/4.C7															
47			-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento					
	+MP															
	/3.D2															
48			-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP															
	/3.D2															
49			-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3		ST-Combi fiche de couplage		ST-Combi ficha de cumplimiento					
	+MP															
	/3.D5															
50			-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (5,2)		vignette plaine pas imprimée (5,2)		etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP															
	/3.D5															
51			-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3		Combicon plug piece 3pole P3									
	+MP															
	/3.D7															
52			-X13.7	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3		Combicon plug piece 3pole P3									
	+MP															
	/3.D8															
53			-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3		terminal block 2pol. RM5,0 P3		connecteur 2pol. RM5,0 P3		conector 2pol. RM5,0 P3					
	+MP															
	/4.C6															
54			-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP															
	/4.C5															
55			-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3		connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3		conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	+MP															
	/6.D4															
56			-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2		terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2		connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2		conector X1 OSC, OSG, OSP P2					
	+MP															
	/6.C7															
57			-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP															
	/6.B4															
58			-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP															
	/6.B3															
59			-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3		conector 9pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP															
	/6.D3															
60			-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3		filter 8A 250V P3									
	+MP															
	/2.C3															
Bemerkungen :																
				Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115987 / 5315992				
				Bearbeiter	Schmid											
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115987 / 5315992		3 Bl.			

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20
[l = 750 mm]
-N20 : X2
[l = 950 mm]
-U20 : X1; X3
[l = 800 mm]
-U20 : X2
[l = 900 mm]
-B7.1
[l = 500 mm]
-X13.5
>> Kabelbaum 1
-X13.1
[l = 200 mm]
-N22 : X1 / -R22
[l = 400 mm]
-N22 : X2
[l = 600 mm]
-U22 : X1; X3
[l = 500 mm]
-U22 : X2
[l = 600 mm]

-X13.7
>> Kabelbaum 1
-X13.3
[l = 100 mm]

-S1
>> Kabelbaum 1
-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]
Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4
Maßeinheit : mm

										Maßeinheit : mm		
				Datum	09.03.2009	OGS 20.10 N2		Aufbaupläne 1	5115987 / 5315992			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz						
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung			Ersatz für	Ersatz durch		
									5115987 / 5315992		Blatt 1 6 Bl.	

HINWEIS!
Elektroanschluß
Siehe Stromlaufplan
Seite 2

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren